

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Redazione ed amministrazione
Piazza Adamich.

Előfizetési ár — Associazione:
Egy évre Per 1 anno 6.— frt
Félévre » 6 mesi 3.— »
Negyedévre » 3 » 1.50 »
2 óra » 2 » 1.— »
Külföldre 1 évre . . Per l'estero 8.— »

FIUME

Kereskedelmi-, tengerészeti- és társadalmi lap.

Giornale commerciale, marittimo e sociale.

Hirdetések és nyiltterek:
Ülvetetnek árszabály szerint a kiadó
hivatalban, (Piazza Adamich).

Továbbá és kizárólag:
Goldberger A. V. hirdetési irodá-
ban Budapest, Váci-utca, Oppelk
B-nél, Bécs, Stubenbastei N. 2.

Inserzioni ed articoli comunicati si assa-
mono nell'ufficio di spedizione in Fiume
Piazza Adamich.

1889 Aprilis 21

Megjelenik minden vasárnap

21 Aprile 1889

Tengeri kereskedelmi forgalmunk.

A magyar tengeri kereskedelmi forgalmat, az egyes bel- és külföldi gőzhajózási társulatok, valamint a magántulajdonosok gőz- és vitorlás hajói a következő arányokban közvetítették:

Behozott:

9 Adriagőzös: 9143 m. mázsa árut.
25 o. m. Lloydgőzös: 7608 m. mázsa, és 872 db. árut.
132 más gőzös: 66 901 m. m. 66.901 m. m., 29190 db.
102 vitorlás (10 tonnán fölül) 23886 m. mázsa, 25014 db, és 13 köbm. árut.

Vitorlások (10 tonnán alul), 2341 m. mázsa, 5166 db, és 155 köbm. áru.

Behozatal február hóban: összesen 103882 m. mázsa, 59.250 darab, és 168 köbm. áru.

Az összes behozatal a f. évi január hó 1-től február hó végéig 209.463 m. mázsa, 111 859 db, és 832 köbm. áru.

Kivitt:

14 Adriagőzös: 177.736 m. mázsa 558.051 db., és 44 köbm. árut.

24 o. m. Lloydgőzös: 20.339 m. mázsa, 125730 db.

125 más gőzös: 84.123 m. mázsa 245991 db.

137 vitorlás (10 tonnán fölül) 9572 m. mázsa, 1.779.104 db, 3851 köbm.

A „Fiume” tárczája

Magyar nők utazásai.

Irta: Márki Sándor

Olaszország és Svájc.

IV.

Flórenczben nem titkolja, hogy vizsaszatásitónak találta Paolo Veronese Juditját, neveltségnek Fusino Adámját s Éváját, ellenben üdöbnek tartja Canova Venusát, mint Kleomenesét. Különb — úgymond — itt annyi meztelenséget láthatni, hogy az embernek — el kellene magát szégyenlennie, ha mindezek a művészet rovására nem történének. Jobban vonzotta őt korának a művészeiben követett irány, mint az ókoré; de nem barátia a renaissance aféle alkotásainak, minő pl. Flórenczben az Amort valóságos sűrű fésűvel tisztogató Venus, vagy Giovanni házassági jelenete.

Általán csaknem annyi tért szentel a neveltségnek, mint a nagyszerűnek.

Vitorlások (10 tonnán alul) 2944 m. m., 8082 db, és 3 köbm. árut.

Kivitel február hóban: 294.716 m. mázsa, 2.716.958 db, és 3888 köbm. áru.

Az összes kivitel: a f. évi január hó 1-től február hó végéig 628.666 m. mázsa, 8.897.765 db, és 6514 köbm. áru.

Magyar gőzhajózási vállalatok. Alig néhány év előtt ismételt hangszólóztuk, hogy egy Fiuméből kiinduló parti gőzhajózas, mily nagy fontossággal bírna tengeri kereskedelmi forgalmunk föllendülésére. A Fiumével szomszédos és fontosabb kikötő városokkal oly gyarló volt az összeköttetés, hogy teljes lehetetlen volt az akkori viszonyoktól a forgalom élénkítését várni. — Úgy a fumei mint a központi kormányzat is csakhamar fölsímerte a parti gőzhajózás megteremtésének szükségét. — Az első parti gőzhajózási vállalat igyekezett megkezdeni tevékenységét, s a magyar kormány nem is késett határozott anyagi támogatásával annak fönlátását biztosítani. A Sverljuga és társai gőzhajózási vállalat, mely alig öt évvel ezelőtt, egy-két apró gőzhajóval kezdte meg a Fiuméből kiinduló parti hajózást, ma már öt gőzhajóval rendelkezik, s ezekből két nagyobb gőzhajó a dalmát kikötők-

kel tart föl élénk összeköttetést, míg a többi három kisebb hajó a magyar-horvát (nem kizárólag horvát mint a jó öreg „Bilancia” irja) tengerpart kikötő városait hozza élénkebb összeköttetésbe Fiumével. — Az eddig elért siker arra indítja a gőzhajózási vállalatot, hogy gőzhajóinak számát egyvel ismét szaporítja, — s egyidejűleg lépéseket tett arra nézve, hogy a teljesítendő nagyobb szolgálatokért a magyar állam részéről az eddiginél megfelelőbb segélyben részesüljön. — Nem tudjuk, hogy a kormány mily arányban fogja a fokozatos segélyt megadni, de abban alig kételkedhetünk, hogy ama elvnel fogva, melyet a parti gőzhajózás fejlesztése tekintetében követ, bizonyára sem az erkölcsi sem az anyagi támogatást nem fogja a jövőre nézve megtagadni. — Ez alkalommal azonban ismét nem mulaszthatunk el egy megjegyzést tenni. — A fumei magyar kir. tengerészeti hatóságnál bejegyzett minden gőzhajózási vállalat a viszonyokból kifolyólag magyar gőzhajózási vállalat, s a gőzhajók is magyar gőzhajók. Legalább így szerepelnek azok tengerészeti közigazgatásunkban, s mint ilyenek fordulnak elő minden hivatalos értesítésekből. A vállalat azonban mindezekig nem vette figyelembe a körülményt. A közönséggel szemben kizárólag horvát és olasz nyelvű értesítésekre szorítkozik. — A hajón kifüggesztett szabályzatok, figyelmeztetések

menetrendek stb kizárólag a főnemlített két nyelven olvashatók. — Nincs kifogásunk ellene, azon vidéken mely e vállalat hajózási érdek körébe van bevonva túlnyomólag ezen két nyelven érintkeznek, azt hisszük azonban, hogy mindamellett méltányos kívánság, hogy a fönti két nyelv mellett a magyar nyelv se maradjon teljesen figyelmen kívül. Eleget tesznek a föltételnek oly vállalatok is, melyek nem kizárólag magyarok, de olyanok is, melyek a magyar állammal csak érdekközösségben vannak.

A fumei és a trieszti szabad kikötők megszüntetése. A fumei és a trieszti szabad kikötők megszüntetésére vonatkozó törvényjavaslatok folytatódólag tárgyalása a magyar és az osztrák közt folyamatban van, s azoknak befejezése a legközelebbi hónapban várható. Ezek alapján a törvényjavaslat tárgyalása úgy a magyar mint az osztrák parlamentben az őszi időszakra várható. — Az osztrák kormány az új törvény életbeléptését követő átmeneti korszakkal szemben már eddig is kifejezést adott álláspontjának, s igyekezett az osztrák parlament legutóbbi tárgyalásai alatt a fumei verseny fölött kifejezett aggodalmakat eloszlatni.

benne a szép iránt; kárpótlást keres az elenyészett fiatalkori örömeikért egy szép vidékben vagy lestvényben S e dolog ekép igen helyes volna, ha a fizikai erő hátráltatólag nem lépne fel. Physikai ereje pedig nagyon igénybe volt véve. A módról, melylyel utazott, ritkán emlékezik; de többnyire kocsin járt. Hiszen az idő még ez, mikor csak „mondják”, hogy világító ereje van a phosphornak, mikor a vasutak ritkaságok közé tartoznak s mikor nagyobb vidéki városokban, pl. Ferrarában is oly piszkosak a fogadók, hogy miattuk kell szökni a városból.

Útjának szakadozott fejezetekben előadott iránya különben ez:

Bécsűjhelel Gráczon, Laibachon és Adelsbergen át ért Triesztbe, hol először látta a tengert, mely előtt azonban nem állt megsemmisülve és könyezve, mint az útikönyvek előírják, hanem egyszerűen úgy vette a dolgot, a mint vennie kellett: a teremtés szép részének, melyet idáig nem ismert.

Triesztből Udinén, Trevison s a lagunákon át jutott Velenczébe, majd Páduába, Ferrarába, Bolognába, Flórenczbe útja legdelibb pontjára, azután Luccába

A mediici Venusról, vagy a Niobe-csoportról alig ir pl. többet, mint a páviai templom azon freskójáról, hol Isten anyja a gyermekágyban hig tojást eszik, míg egy asszony az asztalon pölálja a esecsemő Jézust; s valóságos statisztikai adatokat közöl Boromeo szent Károly óriás szobráról.

Olaszországban járva, az egyházi zenét is tanulmányozni óhajította: zene és előadás kielégítette a flórenczi egyik templomban tartott requiemet, de meglepte az újatosság hiánya Noviról szólva azonban úgy találja, hogy az egyházi zene különböző daljátékokból készült potpourri s hogy a valódi egyházi zenét ott sem ismerik. Népdalet pedig, úgy látszik, kevés alkalmat nyílt hallani: Velenczében kerestem, de nem talált énekes csolnakost.

Nem kutatja oly gondnal és áhitattal a múlt emlékeit, mint Pagetné, de ő sincs azok iránt való kegyelet nélkül. Pádua mondabeli alapítójának, Agonornak sírjánál kigönyölgja ugyan a hagyományt, Ferrarában azonban azonban szent-ségítőresnek tartja, hogy mindenféle látogatók úgy telefirkálták Tasso börtönének falait.

S ha Pagetné kissé neheztelve említi, hogy asszony léte nem éreztettké be a szentbernáthegy barátok templomába, ő sem találja helyesnek, hogy hölgyek nem mehetnek be a genuai székesegyház azon kápolnájába, hol keresztelő szent János nyugszik. Kárpótlásnak tekinthette, hogy látta, az Ambrus-féle szertartás szerint, mint kereszteltek meg Milanóban egy zsidót.

Kedélye különben épen nem könnyed, ha öde is szelleme. Bánatát nem feledni, csak enyhíteni ment az Apeninek és az Alpok közé s több időt töltött Bolognában a sarkterben, hol elhunyt gyermekét juttatták eszébe a kicsinyek sírjai, mint a város egyéb nevezetességei közt. A simonettei híres viszhanggal is kedveseinek neveit mondatta el. De magam tagadja, hogy oly korban utazott, midőn a test bajai már ernyesztőleg hatnak a szellemre. Szerinte 18 vagy ötven éves korában onki se utazzék. Az első esetben „csak szívünk van, fejünk nincs; szeretjük az élő és mozgó természetet, de műérzékünk hiányzik. Ötven évvel megszűnt a szív szerelemért dobogni; esendesebbek lettünk; egészen fej lesz az ember; érzelem keletkezik

ELSŐ MAGYAR ÁLTALÁNOS BIZTOSÍTÓ TÁRSASÁG BUDAPESTEN.
I. TITZ. SZÁMLITÁNY-ÉS JEGYBIZTOSÍTÁSI ÜZLET.

A fiumei kereskedelmi és iparkamara feliratai. A fiumei kereskedelmi és iparkamara közszövevénye levetett intézett gróf Széchenyi Pál, földművelés ipar és kereskedelmi m. k. volt miniszterhez, melyben különösen kiemelve ama nagy érdemek, melyeket a miniszter Fiume emelése körül szerzett. — A miniszter mellett egyúttal hálással emlékezett meg a kamara ugyan- csak e miniszterium egy másik vezetőjéről *Matkovits* Sándor államtitkárról, kinek Fiume jelenlegi intézményeinek létesítése körül nem csekély érdemei vannak. — A kamara elnöksége egyidejűleg üdvözlő feliratot intézett gróf Szapáry Gyulához, a tiszteletteljesen kinevezett földművelés, ipar és kereskedelemügyi m. kir. miniszterhez.

SZÉKESFEHÉRVÁRIAK FIUMÉBAN.

F. hó 14-én vasárnap reggel érkeztek a magyar kikötő városba a székesfehérvári kereskedelmi akadémia tanárai és 26 tanulója.

Megérkezésük alkalmával az állomáson *Ciotta* János podestá, *Biscionini* rendőrfő, *Pansi* biztos, *Dr. Berghoffer* József tanfelügyelő és igazgatói helyettes, *Bresiger*, *Cortesi*, *Dr. Feichtinger*, *Körösi*, *Zambra* tanárok, végül a helybeli főgymnasium, kereskedelmi akadémia és tengerészeti iskola magyarúl tudó növendékei, körülbelül 40-en várták őket, kik haragos éljennel fogadták a pályaudvarba rohogó vonatot.

A kölcsönös bemutatások és üdvözlés után *Ciotta* a kereskedelmi akadémia igazgatója, *Dr. Faludy* titkárjának vitte szállására, a magyar kuncmás, kocsagtollas szép sugár fehérvári fiúkat pedig a tanáraikat, névszerint: *Dr. Balassa* József, *Bod* Lajos, *Gispár* Károly, *Kreuzler* István, *Szepessy* Géza és *Tóth* Bálint tanárokat a többi fiumeiek kísérték folytonos éljenzés közt a közellevő Deák szállóba.

A délelőtti folyamán bejárták a város főutcáját, az arcesarnokokat, s az Óváros egy részét; majd a municipium tanácsstermében, mely Fiume volt kormányzóinak magyar és olasz művészek által festett életnagyságú képeivel van díszítve, *Ciotta* polgármester meleg han-

gon üdvözölte a fehérváriakat, azon város fiait, melyhez régi szimpáthia és kölcsönös barátság fűzi Fiumét.

A polgármester szép szavaira az ifjúság lelkes „éljen” kiáltással felelt. *Ciotta*, ki leirhatatlan szívességgel és előzékenységgel maga mutogatta és magyarázta a tanácsstani képeit, távozásunkkor meghívta a város nevében a fehérváriakat s a kíséretükben levő fiumei tanárokat aznap estére a színházba; a tanárokat a podestai páholyba, a növendékeket a földszintre s részükre azonnal zártkörűeket nyújtott át; ezenkívül még szerdán délre, ebédre is meghívta az összes jelenlévő tanárokat, azon kéréssel bocsátotta el őket, hogy bármire lenne is szükségük, szabadon rendelkezzenek vele.

Nem csekélyebb szívességgel *Volzichy* Ágost gr. kormányzó is a fehérváriakat iránt. A kormányzó kegyességéből a kirándulók még aznap délután a tengerészeti hatóság „Bátor” nevű gőzösén Abbaziába mentek, hol nem győztek a tengerre szolgáló felséges kilátásban és a park délvideki növényzetének buja tenyészetében gyönyörködni.

Este a meglepően szép színházban a fehérvári tanárok és fiúk voltak a figyelem tárgyai: a színpadon *Tamás bátya kunyhóját* adták s így vendégeink az olasz nyelv ismerete nélkül is megérthették az előadást. *Ciotta* egy felvonás kivételével, a mikor családi páholyába ment át, az egész este a térs podestai páholyban, vendégei között állt.

Hétfőn délelőtt a dohány- és papirgyártást, délután Torsattót, a fogadalmi templomot és a Frangopán-féle várat látogatták meg vendégeink. A kies vidékkel bíró magaslétről Peesinje felől mentünk le, hogy ott *Gelletich* János vendégszerető házában a tengerpart szépségében gyönyörködjünk.

Ese a fehérvári tanárok fiumei kollegáikat vendégtették meg; hivatalos volt *Mócs* Zsigmond szerkesztő és *Brellich* Ernő főjegyző is, ki a fehérváriakat iránt részgyónórú rendkívül szeretetreméltóan fogadták a vendégeket. A hatodik fogásnál, midőn a sürgölődő inasok kis vizet kanesokból pezsgővel töltöttek meg a széles poharakat, felállott a házigazda s a székesfehérvári vendégekre, az igazgatóra, tanárookra, az ifjúságra és Székesfehérvár polgármesterére és lakosságára üzent poharát. Erre *Dr. Faludy* igazgató *Ciotta* polgármestert, *Dr. Berghoffer* fiumei igazgató helyettesét a háziasszonyt, mint jeles irónőt és *Bod* Lajos tanár a fiumei polgárokat éltette.

Az összes jelenlevőket mindig örömmel fogták a kellemes napra visszaemlékezni, annál is inkább, mivel még egy más, nagy kitüntetés várt a fehérváriakra. Déltűn 5 órakor ugyanis a kettős

rendekbe sorakozott ifjúsággal a József főherceg parkjának látogatására indulva, a bejáratól mintegy 50 lépésnyire maga József főherceg fogadta az érkezőket, *Gillyén* Árpád honvédszázados, cs. és kir. kamarás kíséretében.

A tanárok s az ifjúság a legmagyarabb főherceggel megpillantásakor háromszoros lelkes éljenzésbe tört ki. *József* főherceg kezét fogva az igazgatóval, üdvözölte a látogatókat, mire *Dr. Faludy* meghatottan eszeltte azon érzést, mely mindnyájuk korbeltől, midőn a legmagyarabb főherceggel, a palatinus fiú, az ország bálványozott főhercege megszólíttással tün-

eteti a székesfehérvári igénytelen kereskedelmi akadémia képviselőit. Az ismételt lelkes éljenzés után *József* főherceg személyesen kalaúzolta vendégeit a parkban, az ő szeretetreméltó modorában nyujva felvilágosítást, magyarázatot és egyes növények hazája, származása és nevelésmódja felől. A dús lombzatú délszlaki fák között minden lépten-nyomon teljes virágzásban levő, körtefa magasságú kaméliafák piros, avagy halvány rózsaszín, vagy hófehér virágaikkal tündérelt széppé varázsolják ez évadban emekies paradíszomat.

A látáshoz érve, *József* főherceg kegyes leereszkedéssel beszélgetve az igazgatóval, megemlítette, hogy ő is fehérmegyei s midőn a kapuzó vissza-jutottunk azon szavakkal vált meg a park szépsége és a főherceg nyájassága által megbávitott jelenlétüktől, hogy: „a fehérvári kiállításon nemsokára viszontlátjuk egymást.”

Este 8 órakor a déli vasuton utaztak el vendégeink. Megjelenek a pályaház udvarán *Ciotta* polgármester, a városi tisztviselők és tanárok közül mind azok, kik itt tartózkodásuk ideje alatt velük voltak, a tanuló ifjúság s a helybeli magyarok nagy számban. Azon magasztos érzelmot, melyet fehérvári vendégeink szívfelekben magukkal vittek, legjobban kifejezte a két város tanuló ifjúsága, midőn a vonat indulásakor közösen a magyar „Hymnus” éneklésével vettek búcsút egymástól.

Déltűn 5 órakor ebédre gyűltek *Ciotta* János podestá úri házába a fehérvári tanárok; hivatalosak voltak még a helybeliek közül: *Dr. Berghoffer* József, *Bresiger* Lajos, *Dr. Feichtinger* Elek és *Körösi* Sándor tanárok, továbbá *Thierry* a municipium alelnöke, *Mohovich* Emidio másodalelnöke és *Brellich* Ernő főjegyző.

A podestá és neje, a kitűnő német részgyónórú rendkívül szeretetreméltóan fogadták a vendégeket. A hatodik fogásnál, midőn a sürgölődő inasok kis vizet kanesokból pezsgővel töltöttek meg a széles poharakat, felállott a házigazda s a székesfehérvári vendégekre, az igazgatóra, tanárookra, az ifjúságra és Székesfehérvár polgármesterére és lakosságára üzent poharát. Erre *Dr. Faludy* igazgató *Ciotta* polgármestert, *Dr. Berghoffer* fiumei igazgató helyettesét a háziasszonyt, mint jeles irónőt és *Bod* Lajos tanár a fiumei polgárokat éltette.

Az összes jelenlevőket mindig örömmel fogták a kellemes napra visszaemlékezni, annál is inkább, mivel még egy más, nagy kitüntetés várt a fehérváriakra. Déltűn 5 órakor ugyanis a kettős

rendekbe sorakozott ifjúsággal a József főherceg parkjának látogatására indulva, a bejáratól mintegy 50 lépésnyire maga József főherceg fogadta az érkezőket, *Gillyén* Árpád honvédszázados, cs. és kir. kamarás kíséretében.

A tanárok s az ifjúság a legmagyarabb főherceggel megpillantásakor háromszoros lelkes éljenzésbe tört ki. *József* főherceg kezét fogva az igazgatóval, üdvözölte a látogatókat, mire *Dr. Faludy* meghatottan eszeltte azon érzést, mely mindnyájuk korbeltől, midőn a legmagyarabb főherceggel, a palatinus fiú, az ország bálványozott főhercege megszólíttással tün-

eteti a székesfehérvári igénytelen kereskedelmi akadémia képviselőit. Az ismételt lelkes éljenzés után *József* főherceg személyesen kalaúzolta vendégeit a parkban, az ő szeretetreméltó modorában nyujva felvilágosítást, magyarázatot és egyes növények hazája, származása és nevelésmódja felől. A dús lombzatú délszlaki fák között minden lépten-nyomon teljes virágzásban levő, körtefa magasságú kaméliafák piros, avagy halvány rózsaszín, vagy hófehér virágaikkal tündérelt széppé varázsolják ez évadban emekies paradíszomat.

A látáshoz érve, *József* főherceg kegyes leereszkedéssel beszélgetve az igazgatóval, megemlítette, hogy ő is fehérmegyei s midőn a kapuzó vissza-jutottunk azon szavakkal vált meg a park szépsége és a főherceg nyájassága által megbávitott jelenlétüktől, hogy: „a fehérvári kiállításon nemsokára viszontlátjuk egymást.”

Este 8 órakor a déli vasuton utaztak el vendégeink. Megjelenek a pályaház udvarán *Ciotta* polgármester, a városi tisztviselők és tanárok közül mind azok, kik itt tartózkodásuk ideje alatt velük voltak, a tanuló ifjúság s a helybeli magyarok nagy számban. Azon magasztos érzelmot, melyet fehérvári vendégeink szívfelekben magukkal vittek, legjobban kifejezte a két város tanuló ifjúsága, midőn a vonat indulásakor közösen a magyar „Hymnus” éneklésével vettek búcsút egymástól.

Déltűn 5 órakor ebédre gyűltek *Ciotta* János podestá úri házába a fehérvári tanárok; hivatalosak voltak még a helybeliek közül: *Dr. Berghoffer* József, *Bresiger* Lajos, *Dr. Feichtinger* Elek és *Körösi* Sándor tanárok, továbbá *Thierry* a municipium alelnöke, *Mohovich* Emidio másodalelnöke és *Brellich* Ernő főjegyző.

A podestá és neje, a kitűnő német részgyónórú rendkívül szeretetreméltóan fogadták a vendégeket. A hatodik fogásnál, midőn a sürgölődő inasok kis vizet kanesokból pezsgővel töltöttek meg a széles poharakat, felállott a házigazda s a székesfehérvári vendégekre, az igazgatóra, tanárookra, az ifjúságra és Székesfehérvár polgármesterére és lakosságára üzent poharát. Erre *Dr. Faludy* igazgató *Ciotta* polgármestert, *Dr. Berghoffer* fiumei igazgató helyettesét a háziasszonyt, mint jeles irónőt és *Bod* Lajos tanár a fiumei polgárokat éltette.

Az összes jelenlevőket mindig örömmel fogták a kellemes napra visszaemlékezni, annál is inkább, mivel még egy más, nagy kitüntetés várt a fehérváriakra. Déltűn 5 órakor ugyanis a kettős

Különbféle hírek.

Coburg-Góthai Mária Klementin hercegnéasszony, Clotild főhercegnéasszony öt fenege és anyja, e hó 17-én reggel Fiuméba érkezett hogy az ünnepeket József főherceg családja körében töltsé.

Gróf Zichy Ferencz Magyarország főúrának mestere, kormányzó és a tiszta Fiuméba érkezett, s a husvéti ünnepeket kormányzóknak és családja körében tölti.

Pisába, Genuába, Noviba, Páviába, Milánoba, Lodiba: kirándult a Lago Magiorera s onnan a Stills-lágónt át ment Tirolba, melynek városai közül csak Innsbruckot írja le hosszasan. Nyolcz napot töltött Salzburgban, honnan Linzen át tért vissza Bécsbe. Úija, akkori számítás szerint, 192 $\frac{1}{2}$ postát, naponként való költségei (mivel a vendéglőkben 3/3 szobára, egy szalonra tartott igényt s állandóan két inas hordott magával) 33 ezüst forintba rúgtak. Nem volt tehát sem olcsó s így nem is csoda, ha még mindig kevesen vállalkoztak rá. Csáky né ezt tanulmányával tette s úgy látszik, barátja volt a térképeknek. Vele-czében bízva szemlét egy 1460. évi térképet, melyen már fel volt tüntetve a Jöreménység foka, melyet pedig csak jóval később fedezett föl Diaz Bertalan; Páduban pedig egy gyönyörű stuccomű lepte meg, mely a négy földrészt térképet ábrázolta. S ha ezt nemcsak művészeti becse, hanem tárgya miatt is érdeklél nézte, viszont bizonyos, hogy Flórenczben a palazzo vecchoban már csak tárgyak miatt érdekelték őt. Pozsony és Szigetvár kopott freskói. S a veneczei szépművészetek akadémia-jában alig örülhetett jobban a magyar igazgató, Beniczky megismerésének, mint Marliában az „igen kedves orosz egyház-

nak” s az abba hét év előtt Mária Pöcsről került pópának, ki a világ legfőbb-ségebb tájáról visszakivánczolt a honok Szabolcsba. De hiszen a Traján oszlopa szemlélésénél Pagetné is azon örült legjobban, hogy a Sarmisege húsánál elfogott dákokban valóságos láthatókat fedezett föl.

Mindent összevéve, végezhetjük azzal a mivel Csáky né kezdte: „Számítatlan könyv jelenik meg minden belbecs és magasabb cél nélkül s tölti el könyvkereskedéseinket: miért ne szaporíthatná azok számát még egy, szintén ily magasabb becs nélküli való könyveske is.” Csak azt ne felejtse a követelőző kritika, hogy e könyv oly időben jelent meg, mikor még épen nem volt általános az utazás ra való hajlam, mikor tehát ezt az irodalomnak minden ily újabb jelensége csak erősíthette.

Oszországot kétségkívül számos magyar nő kereste föl azután is; de csak néhányan s ezek is nagy ritkán adtak számot újkörül a sajtóban. Így pl. 1857-ben Bulyovszky Lilla a Hőgyfútutáiban, kivel azonban inkább mint Európa éjszaknyugati részének látogatójával ismerkedünk meg.

Két a mulva, 1859-ben gróf Wass Adámné valósította meg gyermekkorának kedves eszméjét; Olasz és Fran-

cziaországba Czegéről szeptember 20-án idült útnak. Harmadnapra, Kolozsváron át Nagyváradra ért s innen kezdve csak-nem kivétel nélkül vasuton járt. Könyv-ből tehát, melyet ő is jótéleony czélra a kolozsvári nemzeti színház javára szentelt s mely mindjárt a következő évben jelent meg, hiányzik az a közvetlenség, melyet az út apró bajoskodásai adnak meg. Az irodalom terén ő nyitja meg a modern módon utazó magyar nők sorát. Egyénisége sehol sem is lép túlságosan előtérbe; legalább útközben kevésbé, mert csak a nagy városokban száll ki és kényes izlésének nem kell a kisvárosok vagy épen falvak hiányos, néha piszkos vendéglőihöz alkalmazkodnia.

Ha azonban a közbeeső állomásokat csak a sebesen zakatoló vasut kocsi-jának ablakából és a Baedekerből ismeri is, elbeszélése mégis egészen más hatást gyakorol reánk, mintha egy férfit olvasnók. Egy nő szemével nézte a világot. S ezzel együttjár, hogy érzelmen vegyül a leíró részbe.

Szerető anyja, ki a czegei kastélyból kiindulva, alig tud elválni kedves gyermekétől; reájok gondol és eszdes imába mélyed, midőn újra letérdehet a bécsi szent István-templom felséges íve alatt, vagy midőn a Como-taván esol-

nakázva, megeseudul a part falvainak méla harangjátéka; Párisban első útja a postára visz, de kimondhatatlanul örövend, midőn leveleket kap hazulról, melyek gyermekeit jó egészségéről értesítik; s a Tronchetútezbán előre meg-vásárolja a esinos kis King-Charles pincesit, melynek otthon úgy fognak majd örülni gyermekei.

Artner mint idős kisasszony, Pagetné leányával ugyan, de férje nélkül. Csáky né gyermekeit siratva, ő gyermekeit biz-tonságban tudva, férje oldalán ment a nagy világra, hova életkedv és az ismeretek után való vágyódás kísérte.

S hogy ezt kielégítse, némileg más útirányt követett, mint előzői.

Több napot szánt arra Bécsben, hogy ifju kora ott töltött éveinek emlékeit fölelevenítse, hogy újra halljon operát lássa Canova termékeit s a gyűjteményeket, az arzenált, sőt még Sturver szenecsenetlen tűzjártékait is, melyeknél különbenek rendez a kolozsvári Ulrich. Schönbrunn, Laxenburg stb. ezuttal sem maradhatott ki tervezetéből.

Trieszt felé vasuton indult s Alsó- (és nem, mint írja, Felső-) Ausztria fás hegyeségei az ő ki. hazájának kopár hegyoldalait, a mezőséget juttatja eszémly áldásos volna azokat is ily vetett fenyevesekkel ékesíteni!

Ki-ster, Szeged-irnokot, a osztályah-

Fiume- municipium- Miklósk- nyilatko- elkészíté- az arcz- tén Bud-

A fők- nek szé- menethe- kívül, gr- Ciotta p- részt. M- katonai- valamint-

Tan- János fi- rok a h- ba vágó- czába r- jeles tör- les köb- me tört- matorsz- kutatást- faunájá- ket, a t- zó tanul-

Róm- A St. P- napon d- lütszóno- tartani. Czobor- mely ala- vendékei-

Egy- Antal fi- viselő é- szolgál- viselő h- ból fim- rok társ- tisztelői-

Open- már ism- 21-kén- meg az

Háza- állami é- ben állot- zette oltá- zeti györ-

Kirá- sod ünne- jaratokat- mondott- nekár te- ni a Hol-

Halá- te lapu- Mics Fe- selő a h- hűnyt Sz- — A h- vája sira-

Időj- már ne- karna n- enyhének- sős és zu- őjjele az- szaki sz- déli szél-

mát, ro- hegység- szünetess- időjárás- több hel- s a mi é- történni, csonn é- letépe a- a haztet- indult a- vid ideig- hegyei te- ritva. — derülteb- már elég-

Kinevezés. A m. kir. igazságügyi miniszter *Segeda* Antal fiúmei m. kir. törvényszéki írnokot, ugyanelek a törvényszék telekkönyvi osztályához könyvvezetői segédülé nevezte ki.

Fiume Deák Ferencnek. A fiúmei municipium fölkérése folytán *Barabás* Miklós jeles arcképfestőnk hajlandónak nyilatkozott Deák Ferenc arcképfének elkészítésére. A kép 600 forintba kerül. Az arcképhez való díszes keretet szintén Budapesten készíttik el.

A föltámadás ünnepi körmenetének szép derült idő kedvezett. A körmenetben *József* főherceg 6 fenségén kívül, gróf *Zichy* Ágost kormányzó és *Ciotta* polgármester díszmagyarban vett részt. Megjelentek továbbá a polgári és katonai hatóságok, estésültek főnökei valamint nagyszámú közönség.

Tanulmányút. *Fest* Aladár, és *Matisz* János fiúmei m. kir. főgimnasiunai tanárok a husvéti szünidőkre a szakmájukba vágó tanulmányok czéljából Dalmáciába utaztak. *Fest* Aladár tanár, ki jeles történelmi dolgozataival már is széles körben tette nevét ismeretessé, Fiume történetével szorosán összefüggő dalmatörzsi dolgok után indítja meg a kutatást, míg *Matisz* tanár ki az *Adria* faunájáról írt figyelemre méltó közleményeket, a tenger természetrajzára vonatkozó tanulmányokat tesz.

Róm. kath. magyar isteni tisztelt. A *St. Vito* templomban ma husvétvasárnapon d. e. *181* órákor *Czobor* Gyula hitésznek magyar szent beszédét fog tartani. A szent beszéd után ugyanelek *Czobor* hitésznek, eszöndes misét mond, mely alatt a helybeli Máriaorvahaló növendékei fognak magyarul énekelni.

Egy hivatalnok jubileuma. *Evinger* Antal fiúmei m. kir. kormányzósági tisztviselő ez idő szerint éri el huszonöt éves szolgálati évfordulóját. — A derék tisztviselő huszonöt éves szolgálati alkalmából fiúmei olasz és magyar ajkú polgárok társas lakomával szándékoznak megtisztelni.

Operett-előadások. A városunkban már ismert *Scalvini* színtársulat a hó 21-kén vagis husvét vasárnapján kezd meg az előadásokat *Donna Juanitával*.

Házasság. *Bovez* Gyula a fiúmei m. kir. állami elemi és polgári iskolának köznevelési tanárja és egykori igazgatója, a hó 11-kén vette oltárhoz *Szepest-Györgyön* *Hosnik* József győri állami felsőbb leányiskolai tanárnőt.

Kirándulás Abbaziába. Husvét második ünnepére a helyi hajók rendkívüli járatokat is terveznek Abbaziába. — A mondott nap délutánján a katonai zenekar teljesen számmal fogtérmet adni a *Hotel Stefánia* előtti parkban.

Halálozás. Súlyos családi csapás érte lapunk szerkesztőjét. Testvéröccse *Möcs* Ferenc volt közigazgatási tisztviselő a hó 17-kén 34 éves korában elhunyt Szent-Tamás-on Bács megyében. — A boldogultat, özvegye, s három árva vája siratja. — Béke poraira!

Időjárásunk. Déli vidéki klímánk már néhány év óta, mintha szakítania karna múltjával épen nem nevezhető enyhének. — A hónapok óta tartott erős és zömök időjárás után a hó 16-kán fjjel az idő viharossá változott. — Az északi szél, mintha csak megintá volna a déli szélnek idegbántó enyvesztő uralmát, roppant erővel tört le a *Karst* hegységből, hogy végre valahára megszüntesse a már-már tűrhetetlenné vált időjárás. — A vihar elő volt, hogy több helyen érzékeny károkat okozott, s a mi csak nagy rúknak szokott megtörténni, számos helyen de különösen a corsón elottotta a gázlámpákat, itt-ott letépte a boltok czímreit, megrongálta a háztetőket, s befőzésül reggelre megindult a havazás, mely városunkban rövid ideig tartott ugyan azonban a környék hegyei teljesen fehér lepelle voltak borítva. — A legutóbbi szerda óta kissé derültebb az ég, s az időjárásit tegnap óta már elég kellemesnek mondhatjuk.

Megőrült tengerész. A kikötőnkben horgonyozó „*Athenia*” nevű angol gőzös személyzetéhez tartozó *Smirrol* Vilmos nevű tengerészen több napon át az elmezavar jeleit mutatkozott; a hó 18-kán a szomorú tünetek oly annyira erősök voltak a szegény tengerészen, hogy a helybeli kórházba kellett szállítani.

A büntetés elől a halálba. *Bizios* Simeon gyalogos káplár a helybeli Jellasics ezrednél, a hó 18-kán este a volt honvédkaszárnya, s a jelenlegi transport laktanya őrhelyiségében saját fegyverével agyonlőtte magát. — A golyó gyomrába hatolt, s egész felső testén áthaladva a koponya felső részén jött ki. — A boldogtalan azonnal halva maradt. Az öngyilkosságot a fiatal katonára, hirtelen azért követte el, mert másnap szolgálati mulasztásai miatt, szigorúbb büntetés várt reá.

Pályázat iróki állásra. A helybeli m. kir. törvényszéknél megőrült iróki állásra pályázat van hirdetve. Ez állással 500 forint évi fizetés, és 100 forint laktanya őrhelyiségében saját lakóhely van megadva. A pályázók a hivatalos nyelven olasz nyelvű, a pályázóktól az olasz nyelv ismerete feltétlenül megkívántatik. A pályázatok a fiúmei törvényszék elnökéhez a jövő hó 17-ig nyújtandók be.

A fiúmei tüzoltó egyesület rendkívüli közgyűlése. A fiúmei tüzoltó egyesület összehívására a hó 15-én március hóra egy rendkívüli közgyűlés megtartása volt tervben. E rendkívüli közgyűlés, mely a kellő előkészületek hiányában nem volt megtartható, mint értesülünk a hó 28-kán fog megtartani. E rendkívüli közgyűlésen fog folólvatani ama javaslatot, melyet egy e célra a városi tanács által kiküldött bizottság dolgozott ki, s mely javaslat alapján a fiúmei tüzoltó egyesület újonnan szerveztetnék.

Méhner Vilmos újabb kiadványai. *Méhner* Vilmos jó-nevű és általában ismert budapesti könyvkiadó, ki az újabbkori magyar irodalom műveinek kiadásával elismerésre méltó érdemeket szerzett, legújabbán „*Gaio* *János*” gyűjteményes munkájából a 33., 34., és 35-ik füzet, továbbá *Vas Gábor* műveiből az 59., 60., és 61-ik füzet jelent meg. Az előbbi munkának ára fizetnekint 35 kr., az utóbbi füzetekint 25 kr. — A valójában könyveskiadónak min kák *Méhner* Vilmos könyvkiadó Budapesten, valamint minden hazai könyvkereskedőnél megrendelhetők.

Pályázati hirdetmény. A m. kir. államvasutak igazgatósága az 1889 ik évben összes vonalai részére szükséges sárga és vörösre színezett szállítását biztosítani ohajtván az iránt nyilvános pályázatot hirdet. Az ajánlatok legkésőbb 1889 május hó 10-én beérkezendők a bányatörz pedig 1889 május hó 9-ig beküldendők. A pályázatra vonatkozó részletek a m. kir. államvasutak közlő leveleiben feltételek a szükségesek kimutatással együtt, mely egyszerűen ajánlati mutatnak használandó ugy szintén az általános és különleges szállítási feltételek a m. kir. államvasutak anyag és leltár-beszerezési szakosztályánál (Budapest Andrassy ut 73 sz.) megtek. A pályázati iratok a megállapított év előzetes lefizetése mellett a budapesti nyomtatványosztálynál posta útján is megszerelhetők, megjegyezvén, hogy a különleges szállítási feltételekért 15 kr. az általános feltételek pedig 25 kr. fizetendő.

Füzetjegyek érvényessége Fiume-Fuzine között történő utazásoknál. Fiume s az ennek közelében fekvő állomások köz i közlekedés megkönnyebbitése czéljából a Fiume és Buccari köz i közti vonalra szóló 20 egyes jegyet tartalmazó füzetjegyek érvényessége t. é. április 15-től kezdve Plasse állomásig kiterjesztetik s egyuttal megengedtetik, hogy ugyanelek ezen naptól kezdve a Fiume-Buccari vonalra szóló füzetjegyekkel ellátott utasok a Fiume-hé i vonalra is, a Fiume-Fuzine vonalra pedig 3 szelvény kibjtése mellett használhassák. Ezen intézkedés által fentel-ősrölt állomások közötti utazás még jóval olcsóbbá tétetett, min az az 1887-ik év végeig fómállott s a nyári idegny tartama alatt kiadásra került menettjegyekkel történhetett. Ezen füzetjegyek azon előnyt nyújtják, hogy azok rem névre szólóan, több személy által is használhatók, tovább hogy a jegyfüzetlajdonosa nem tartozik a személypénztárhoz menni, mert a jegyfüzet a helyjegyzésnek nincsen aláveve, hanem abból az utazáshoz szükséges szelvények a kalauz által az utazás alatt egyszerűen kibjtetnek. — Megjegyeztetik azonban, hogy szobán forgó füzetjegyek csak az illető

vonalra szóló állomások közti való utazásra jogosítanak és azok hosszabb utazás részbeni fedezésére nem használhatók fel, minél fogva hasonló visszafizetés esetében az utas ugy tekintetik, mintha jegy nélkül utaznék és ellene az üzletszabályzat 14 §-a alkalmaztatik.

A fiúmei munkásegylet. E közhasznú és viázó egyesület, melyet nem régebben részletesen volt alkalmunk ismertetni, a hó 14-kén tartotta meg rendezévi közgyűlését.

Az o. m. Lloydtársulat évi közgyűlése. Az o. m. Lloydtársulat a f. é. május hó 15-kén fogja megtartani ezévi rendezévi közgyűlését Triesztben. — A közgyűlés eredményét általában nagy érdeklődéssel várják minden irányban.

Kőolaj finomító gyár Triesztben. Külföldi tőkepenészek már régebb óta tervezik egy kőolaj finomító gyárat Triesztben leendő föllállítását. A terv megvalósulását a körülmény gátolta, hogy a vállalkozók sok ideig kétségben voltak az iránt, vajjon a tervezett gyárat nem lenne ezélszerűbb Fiumában föllíttatni. Most azonban a tervről végleg lemondtak, a vállalkozók legutóbbi hajlandóknak nyilatkozott a gyárat Triesztben a július 1-ére elkészülő kőolaj kikötő közelében föllíttatni.

Nagy köszentelek Dél-Oroszországban. *Wagstaff* tengeri konzul, nagy jóvát jövel a Don és Dnieper közti fekvő óriási köszentelek, mely 10.550 angol négyzetméter földre terjed ki s a hol már eddig 200 bányava üzemben, sok helyen mint felszereléssel. Az angol konzul nézete szerint már a közeljövőben itt lesz Oroszország ipari központja, mivel a népesség is gyorsan szaporodik. A *Don* ezé modor ásványterelése eddig évenkint 1.612.900 tonnát tesz ki, a múlt évben már 2.903.225 tonnára becsülték. Számos gyár és vasműtelep van itt működésben.



GRÓF TELEKI SAMU
Afrikai utazása.

Cecchi adeni kir. olasz konzul gróf Teleki utazására vonatkozó levelet intézett az olasz földrajzi társaság titkárához egy térképvázlatot, melyet az olasz földrajzi társaság Bolettinoja nyomán egész terjedelmében közlünk.

Aden, 1889. január 30-án.
Igen tisztelt tanár úr!

Sietve küldöm csatolva — első gyümölcs gyanánt — azon kutatások vázlatát, melyeket gróf Teleki Samu és Höhnel Lajos lovag osztrák-magyar hadi tengerészeti hadnagy, eszközöltek. Utóbbi gyűjtötte a tudományos észlelések adatait, s az ő szívesége által jutottam a mellékelt térképhez.

A kutatók 1887. február 1-én indultak el Paugani-ból s márczius 30-án Tavetában voltak. Innen mászták meg a Meru és Kilima-Ndsaro hegyeket, utóbbi 4900 méternyi magasságig.*

Július 15-én elhagyták Tavetát s Gongo Bagaszba indultak, hová augusztus 25-én érkeztek meg. Gongo Bagasz a Kikuju határában van.

A Kikuju területére behatoltak s október 3-án hagyták el azt a Gura folyót követve.

Majd a Kéma-nak tartottak a doroi vidéken mazzai törzsek mellett s megmászta a Kémát.
Innen november 21-én a niemsekekhez mentek s azokat 1888.

február 10-én elhagyta, s mindig éjszaka haladva, márczius 6-án elérték az új tó déli partját, s a tavat Rudolf trónörököséről.

Innen Resiatig (a tó legéjszakai pontja) hatoltak, hová április 4-én érkeztek meg. Resiatból április 14-én távoztak el s április 21-én jutottak el a második (Stefánia-) tóhoz.

E helyről is eltávoztak s mincutána visszatértek a nagy tóhoz s a turkana és szukka törzseket is meglátogatták, Mombásznál a tengerparthoz szálltak alá.

Éjszaka tartó útjuk legészélső pontján Kaffától csak egy szélességi foknyi távolságra voltak, mindazáltal nem tudtak meg semmit az éjszaka fekvő területek felől.

Mint előttem állították, azon két folyó, mely éjszakra szakad a tóba, igen jelentékeny. Mely folyók ezek?

Ime itt van egy új probléma a geographia részére, melynek megoldása nevezetes módosítást fog szülni ezen vidék vízrajzi ismeretében!

Erre nézve van saját elméletem, a melyet nem mulasztok el önnel közölni, a mint kissé összeszedtem magamat azon lázról, melyet Zanzibarban szereztem.

Gróf Teleki és útítársa Zanzibártól Adenig utaztak velem. Itt a legnagyobb vendégszeretben részesítém őket. Jelenleg útban vannak Harar felé, melyet gróf Teleki, mielőtt Európába visszautazik meglátogatni kívánt.

Gróf Teleki egy gazdag magyar s az expeditió összes költségeit (mintegy 250.000 frank) sajátjából föfizette.

Rudolf trónörökösnek benső barátja s innen ered az új tó elnevezése.

A térképvázlatot, melyet itt küldök, Höhnel úr készítette és a saját eredetijéről másolta. Két fotográfiát is küldök: egyik a gróf, a másik, útítársának arcképe.

Kérem legalázatosabb tiszteletmet a társaság elnökének átadni, s ezzel maradok mindig alázatos és igaz híve:

*Cecchi A.**

Ezen levélben kívül még a következő közlemény jelent meg az olasz földrajzi társaság közlönyében.

„Mig a bécsi földrajzi társaság „Mithheilungen”-jában voltak közölve a legelső adatok, melyeket gróf Teleki küldött a Szamburuban fekvő Ebor és Narok tavakról addig a bator magyar kutatónk 1888. december 26-áról keltezett s a „Times”-hez intézett levele, melyet a „Scottish Geog. Magazine” (2—1889.) is átvett, világossá tett, hogy nemcsak tudta a tavak létezését, hanem azokhoz expeditiójával eljutva, vázlatot is (bár nem egészen tökéleteset) volt képes rólok készíteni. Bemutatjuk itt a Teleki által közölt többi adatot.

Möcs Zsigmond
felfedezés szerkesztője.

Hirdetések.

Pénzkölcsön

közvetítettik önálló, elfogadható társadalmi állásban levő egyének részére, u. m. iparosok, kereskedők, hivatalnokok, katonatisztek, magánzók, birtokosoknak stb., ugyszintén hölgyeknek is módhoz képest 100 frttól 2000 frtig, mint magán személyhitel, könnyű havi vagy három havi törlesztésre

6% os kamat mellett ingatlanok betáblázására

1000 frttól bármily összegig, tetszés szerinti amortizációra esetleg amortizáció nélkül, 4 1/2 és 5% -ra.

Convertálások (átiratások) kölcsönügyletek, hitelműveletek előnyösen eszközöltnék. Megbízások diskretil és pontosan teljesítenek. Bővebbet.

Steiner G. A. Budapest Gróf Károly-utca 12.

Levélbeli megkeresésekhez 3 drb. válaszjegy csatolandó.

Lechner József

cs. k. udvari szállító és ő cs. k. Fensége József főherczeg udvari szállítója BUDAPESTEN, váci utca 7. sz. ajánlja 81 év óta fennálló



Óra-Baktárát

Óra-Raktárát

olesó árak és kezesseg mellett.

Női remontoir-órák:

Nikkel-óraék frt. 13.— aczél-óraék frt. 18.— Ezüst-óraék frt. 16.— aranyóraék kristály üveggel frt. 25.— aranyóraék dupla földéll frt. 35.—

Férfi remontoir-órák:

Legkötőbb nemű valódi svájci nikkel-óraék vasúti szolgálatban levőknek, gazdákknak, munkásoknak stb. fl. 12.— Aczél-óraék henger művel. " 15.— Ezüst-óraék kristály-üveg és horgony-művel. " 20.— Ezüst-óraék dupla földéll és horgony-művel. " 24.— Arany-óraék kristály üveggel és horgony-művel. " 40.— Arany-óraék dupla földéll és horgony-művel. " 55.— Szíves megbízások a vidékről utánvét mellett fogantositatnak.

Javitások kezesseg mellett legjobb eszközöltnék.

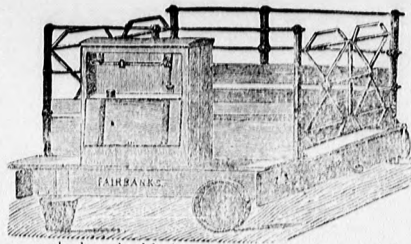
FAIRBANKS-MERLÉGEK

Az egész világon a legtökéletesebbneke ismerte mérleg-szerkezetek.

A szabadalmazott Fairbanks mérlegek százados rendszerűek, rendkívül érzékenyek és tolosulylyal vannak ellátva.

Tartosság, pontosság és könnyű kezelesüknél föva az összes világhírlapokon első díjat nyert legkötőbb mérlegek.

A jutányos árakban — melyek súlyokkal számított tizedes mérlegek áránál nem magasabbak — a hitelesítés, csomagolás és vasútra való feladás költségel ben foglaltatnak. Gazdasági szekér- és szak-mérlegeink, valamint márhamérlegeink a legkedveltebb mérleg-szerkezetek. Gyártásunk állami felügyelet alatt áll.



Cim: Osztr. magy. Fairbanks-társaság mérleg- és gépyára Jhen Block vezérigazgató.

BUDAPEST, Andrássy-ut 23. Árjegyzékkel és felvilágosítással szolgál a központi iroda; Gyár: Ujpost — K. Megyer.

„ADRIA“

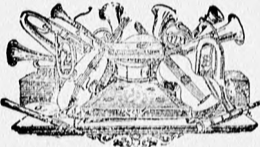
Magyar tengeri hajó- zasi részvénytársaság.

1889. április havában az alant felsorolt első osztályú gőzhajók (vagy más póthajók) fognak Fiume nyugot-európai és amerikai kikötők között közlekedni, ha csak rossz időjárás vagy előre nem látható körülmények a meneteket meg nem akadályozzák:

Table with shipping routes and dates for the Adriatic line. Columns include destination (Liverpool, London, Hull, etc.), departure dates (1889 April), and ship names (Atlas, Zaire, Como, etc.).

A már életbe léptetett vagy még alkalmazandó vesztegári intézkedések következtében töntrénhető járat elmaradásért, vagy a fentemlített gőzösök későbbi indulásáért a társaság felelőséget nem vállal.

1885. évi Az budapesti országos általános kiállításán az első díjal kitüntetve.



PILÁT PÁL

hangszergyáros, Budapest, Kerepesi-ut 17.

ajánlja mindennemű vonós-, fuvó- és ütő-hangszereit, huzó- és szájharmónikáit valamint ezek kellékeiből dúsan felszerelt raktárát. — Javitások elfogadtatnak. — Használt hegedűk becséréltnék. — Legújabbban megjelent képes árjegyzék kívánatra ingyen és bérmentve.

ALAPITTATOTT 1874.

MAUTHNER ÖDÖN

magkereskedése

József főherczeg Ő cs. és k. fensége udvari szállítója

Budapest, koronaherczeg-utca 18 sz.

A n. é. gazda- és kertészközönség figyelmébe ajánlja mindennemű

here-, fű-, takarmányrépa-, konyhakerti-, virág- és erdei magvakkal dúsan ellátott raktárát.

A cég mindama kiállításokon, melyeken részt vett, mindig az első díjal lett kitüntetve.

A cég főárjegyzéke, mely 164 oldalra terjed és a magárjegyzékek közt a legnagyobb és legérzékenyebb, kívánatra ingyen és bérmentve küldetik meg.

Február 1-től május 1-ig az üzleti helyiségek reggeli 7 órától éjféli után 2 óráig nyitvák és így minden rendelés meg beérkezte napján vétetik elintézés alá.

Kiadótulajdonos: MÓCS M.

Cementwarenen-Fabrik advertisement including product list (Portland-Cement, Hydraulic Cement, etc.) and contact information for Jos. Neumüller & Comp. in Vienna.

BATTARA P. kö- és könyomdájja.

Szerkesztőség Redazione ed. PIAZZA

Előfizetési ár Egy évre... Félévre... Negyedévre... 2 hóra... Külföldre 1 évre...

1889 M

EXPOR

szétfüggesben... Ez intézni... a) a formájával; b) a tachék intézm... c) a maga köve... ez utóbbiak... kedelem fejl... be'olyást gy... vatva.

A francz... 1886 dereká... sa konstata... par kivitelén... kább a francz... zatlanóságán... hanyagságán... lők rosszul... tulajdonitand... tásának föfel... szerint az, h... kedők — a... nap panaszk... inkább magy... merjek meg... viszonyait, az... folyásának fö... ezek pénz-,... szonyait, a s... teleket, a ban... kat és szabj... abban a pén...

A „Fiu

Magyar

Ira Olasz

Élükön Tu... áll, ki egymás... Tyrol és Sváj... méternél magas... res sullení vez... tási, vagy kal... ségét mutatja... ban egyszer a Z... kül fölthetett... Mirafiori gróf... híván őt atyja... gására, elhat... ország, vagyis... 1881. július 27... ből a Savara l... felé a Grand I... renche végén le... torkunyhóban... már reggeli 3...